



您的孩子是否被指控犯罪？

在这份材料里，孩子是指年龄在 18 岁以下的人士。

一个被指控犯罪的孩子需要向一位精通刑事法律的律师咨询。这位律师最好有青少年刑事法方面的经验。如果您无力负担律师费，安省法律援助厅 (Legal Aid Ontario) 也许可以为您的孩子支付律师费。

您的孩子应该聘请一位律师，即使您的孩子无罪或者您的孩子告诉您情况并不严重。这是因为随后发生的事态可能会更加严重。

警察有义务让您知道您的孩子是否被逮捕、被指控犯罪或者需要上法庭。您最好要了解并介入您孩子的案件。如果有可能，您应该和孩子一起去警察局和出庭。

我的孩子是否需要上法庭？

如果您的孩子被指控犯罪，他/她们通常需要至少上刑事法庭一次。在此之后，也许可以有一些方法使他/她们不需要再上法庭来处理案子。

如果法庭决定惩罚您的孩子，惩罚的方式不一定是坐牢。您的孩子应该与律师讨论，寻找其它可能的方式。

法律对被指控犯罪的孩子不会像对成人一般严厉。但是对于最严重的罪行，孩子也许会得到和成人一样的惩罚。

我能期望从我孩子的律师那儿获得什么？

即使是由您付费，律师是为您的孩子工作。所以律师会跟您的孩子讨论并且与您的孩子一起做出决定。

您可以要求律师告诉您案情进展的情况。您也可以提出问题。但是在没有得到您孩子同意之前，律师不能与您分享信息。

我的孩子是否可以继续上学？

涉及刑事犯罪案件的孩子通常仍然有权利上学。有时候，法庭会决定在案件结束之前，孩子不能到某一所学校上学。如果发生这种情况，您可以送您的孩子到另外一所学校。

在某些情况下，即使事情并不是在学校发生，学校仍然可以把您的孩子停学或开除。您可以采取一些步骤设法让您的孩子继续上学。有些社区机构和社区法律援助中心可以帮助您找到这些信息。

指控是否会影响我孩子的将来？

当您的孩子被指控犯罪时，警察和法庭可以保留档案记录，称为“记录”(records)。

这些警察和法庭记录可能会给您的孩子长期带来麻烦。在年满 18 岁，您的孩子将会被视为成年人。但是别人也许仍然可以看到您孩子 18 岁以前的记录。

例如，这些记录可以使您的孩子难以找到某些工作或者去其他国家旅行。这些记录也可能会影响到您孩子的移民身份。在有些情况下，您孩子的记录甚至可能会影响到您家庭的移民身份。

↪ 第 2 页有更多的信息 ↪



如果我被要求对我孩子的行为作出赔偿, 我该怎么办?

如果您的孩子损坏、破坏或偷窃他人物品时是在18岁以下, 物主也许会尝试要求您偿还费用。除非法庭命令您, 您不必付款。如果您收到任何要求付款的文件, 您应该立即将此文件给您的律师或社区法律援助中心看。

如果物主起诉您, 这将会在民事法庭而不是刑事法庭。您要在期限之内提出辩护, 否则法庭也许会命令您作出赔偿。所以, 您要立即寻求法律方面的帮助。❗

在这份材料里, 我们提供的只是一般的信息。关于您自己的具体情况, 您应该寻求法律咨询。

如何取得帮助

Findhelp 求助信息中心是一个社区机构, 以多种语言提供帮助。求助信息中心每周 7 天 24 小时接听电话。他们能告诉您:

- 哪里可以取得法律方面的帮助,
- 怎样与安居服务机构或社区机构联系, 以寻求其他方面的帮助。

与 Findhelp 求助信息中心联系:

- ☎ 免费电话 **1-866-667-5366**
- ☎ TTY听障人士免费电话 ... **1-888-340-1001**
- 🌐 网址 **www.211ontario.ca**

如需进一步的帮助:

安省社区法律教育中心(CLEO – Community Legal Education Ontario/Éducation juridique communautaire Ontario) 协同安省社区法律教育中心六种语言顾问组 (CLEO Six Languages Advisory Group) 合编。

顾问组成员包括 10 个会员机构。

该项目得到安省延龄草基金会 (Ontario Trillium Foundation) 和安省法律援助厅 (Legal Aid Ontario) 的资助。

安省社区法律教育中心感谢 Findhelp 求助信息中心为该项目提供电话支持。

浏览这个网址 www.cleo.on.ca, 下载这份材料以及其他法律信息。